



n é b i h
Termőföldtől az asztalig

Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.
Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2960
E-mail: nti@nebih.gov.hu
www.nebih.gov.hu

Ügyintéző: Bleicher Edit
Határozatszám: 04.2/1970-2/2013.
Oldalak száma: 8
Melléklet: *Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat (5 oldal)*

Tárgy: **Temporis EW rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélye

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Dr. Selmeczi József** (8900 Zalaegerszeg, Baross G. u. 69.) által képviselt **Rotam Agrochemical Europe Ltd.** (Hamilton House, Mabledon Place, London WC1H 9BB, Egyesült Királyság) ügyfélnek a **Temporis EW rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének kiadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

HATÁROZAT-ot:

Az engedélyező hatóság a **Temporis EW rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokiratát, a benyújtott dokumentációk értékelése alapján, az alábbi előírásokkal **adja ki:**

1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/1970-2/2013. NÉBIH
1.2. Növényvédő szer neve: Temporis EW
1.3. Engedélyokirat érvényessége: 2017. október 31.
1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **Rotam Agrochemical Europe Ltd.**
Hamilton House, Mabledon Place, London WC1H 9BB, Egyesült Királyság
1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: **Dr. Selmeczi József**
8900 Zalaegerszeg, Baross G. u. 69.

2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** **Rotam Agrochemical Europe Ltd.**
2.2. Növényvédő szer rendeltetése: rovarölő szer
2.3. Növényvédő szer formulációja: olajemulzió vizes fázisban (EW)
2.4. Növényvédő szer összetétele: Rotam AIII dokumentáció

2.4.1. Hatóanyag

ISO név **deltametrin**

CAS szám 52918-63-5

IUPAC név (S)- α -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibrómvinil)-2,2-dimetilciklopropán karboxilát

tiszta hatóanyag részaránya **15 g/l**

technikai hatóanyag specifikációja Rotam AII dokumentáció

3. Minőségi követelmények:

3.1. Hatóanyag tartalom

3.1.1. **deltametrin** (HPLC/UV) **1,48 ± 0,2% (m/m)**

3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

Meg kell feleljen az „EW” formuláció FAO követelményeinek

Tájékoztató jellegű adatok:

megjelenés: fehér színű, jellegzetes szagú folyadék
sűrűség (20°C): 1,016 g/ml
pH (1%-os oldat, 25°C): 6,25
dinamikai viszkozitás (40°C, 100/perc): 68 mPa.s
felületi feszültség (24°C): 44,3 mN/m
lobbanáspont: >100°C
kiönthetőségi maradék: 0,04%

4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam	A kijuttatáshoz szükséges mennyiségek		Az utolsó kezelés időpontja (fenológiai állapot szerint)
				Szer (l/ha)	Víz (l/ha)	
őszi kalászosok (búza, árpa) tavaszi árpa	levéltetvek	1+2 (1 őszi + 2 tavaszi) 2	14 nap	0,5	200-400	szemképződés (BBCH 70)
őszi káposztarepce	levéltetvek, repceszár-ormányos, repcebecő-ormányos, nagy repceormányos	1+2 (1 őszi + 2 tavaszi)	14 nap	0,5	200-400	zöldbimbós - virágbimbók elkülönülése (BBCH 55)

Előírt növényvédelmi technológia:

A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzási időszakban nem alkalmazható! Mézharmat vagy virágzó gyomnövények jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!

Kalászosokban (búza, árpa) a növényvédő szert a levéltetvek tömeges betelepedésének idején kell kijuttatni. A kezelést szükség esetén 14-21 nap múlva meg lehet ismételni.

Káposztarepceben a rovarölő szert a kártevők táblára történő betelepülésének kezdetén kell

felhasználni. A szer nem alkalmazható, ha szórványosan sárgabimbós vagy virágzó növények már megjelentek a zömében zöldbimbós (BBCH 55, virágbimbók elkülönülése) állományban.

A deltametrin IRAC (Insecticide Resistance Action Committee) besorolása alapján: 3A típusú nátriumion-csatorna módosító, kontakt (nem felszívódó) hatású idegméreg.

Légi kijuttatás: nem engedélyezett.

5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

5.1. Veszélyességi tulajdonságok:

A készítmény p.o. LD₅₀ értéke (patkányon):	> 2000 mg/ttkg
Vízi szervezetekre való veszélyesség:	kifejezetten veszélyes
Méhveszélyesség:	kifejezetten kockázatos
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>kifejezetten veszélyes</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>kifejezetten kockázatos</i>
Tűzveszélyességi besorolás:	nem jelölésköteles

*címken nem feltüntetendő adat

5.1.1. Veszélyességi besorolás a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet alapján

Veszélyjelek:



Környezeti veszély

R-mondatok:

R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

S-mondatok:

- S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
- S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
- S 35** Az anyagot és az edényzetet megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
- S 37** Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.
- S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS piktogram:



Figyelmeztetés:

Figyelem

Figyelmeztető mondatok (H-mondatok):**H 400**** Nagyon mérgező a vízi élővilágra.**H 410** Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.****címként nem feltüntetendő adat****Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondatok):****P102** Gyermekektől elzárva tartandó.**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.**P280** Védőkesztyű használata kötelező.**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.**Kiegészítő veszélyességi információ:****EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.**5.2. Különleges S-mondatok:**

SP 1 A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)

SPe 3 A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!
A nem cél-ízeltlábúak/rovarok védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterülettől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!

SPe 8 A készítmény felhasználása méhekre kifejezetten kockázatos!
A készítmény nem alkalmazható, amennyiben a kezelendő területet a házi méhek bármely okból látogatják.
Tilos méhek közelében felhasználni.
Virágzó gyomnövények jelenléte esetén nem alkalmazható!

5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

5.4. Várakozási idők

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

Kultúra	Várakozási idő
őszi búza, őszi és tavaszi árpa	30 nap
őszi káposztarepce	56 nap

5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

Előkészítőknak: védőkesztyű

Kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani.

Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, azonnal orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés.

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs.

6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. a kiszerelés térfogata/tömege: 500 ml, 1 liter, 5 liter.

6.2. a csomagolóanyag anyaga: **F-HDPE**

7. **Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább 2 évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő 3 év.

8. Forgalmazási kategória:**II.**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba. A készítmény besorolásában bekövetkező változás esetén az ügyfél a címkét indokolatlan késedelem nélkül köteles naprakésszé tenni és erről az engedélyező hatóságot haladéktalanul értesíteni.

Az engedélyezési eljárás díja 2 500 000.- Ft, amelyet az ügyfél köteles megfizetni.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával. A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, **2014. február 28.**

Dr. Oravecz Márton
elnök
nevében és megbízásából

Jordán László
igazgató

PH.

Kapja:

1. Ügyfél hazai képvisellete
2. Irattár

(432/2013.)



Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság
✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.
☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960
E-mail: nti@nebih.gov.hu
www.nebih.gov.hu

FORGALOMBA HOZATALI és FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: **04.2/1970-2/2013. NÉBIH**
- 1.2. Növényvédő szer neve: **Temporis EW**
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége: **2017. október 31.**
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **Rotam Agrochemical Europe Ltd.**
Hamilton House, Mabledon Place, London
WC1H 9BB, Egyesült Királyság
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: **Dr. Selmeczi József**
8900 Zalaegerszeg, Baross G. u. 69.

2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója: **Rotam Agrochemical Europe Ltd.**
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: **rovarölő szer**
- 2.3. Növényvédő szer formulációja: **olajemulzió vizes fázisban (EW)**
- 2.4. Növényvédő szer összetétele: **Rotam AIII dokumentáció**

- 2.4.1. Hatóanyag
- ISO név **deltametrin**
- CAS szám **52918-63-5**
- IUPAC név **(S)- α -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibrómvinil)-2,2-dimetilciklopropán karboxilát**
- tiszta hatóanyag részaránya **15 g/l**
- technikai hatóanyag specifikációja **Rotam AII dokumentáció**

3. Minőségi követelmények:

3.1. Hatóanyag tartalom

3.1.1. **deltametrin (HPLC/UV)** **1,48 \pm 0,2% (m/m)**

3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

Meg kell feleljen az „EW” formuláció FAO követelményeinek

Tájékoztató jellegű adatok:

megjelenés: fehér színű, jellegzetes szagú folyadék
sűrűség (20°C): 1,016 g/ml
pH (1%-os oldat, 25°C): 6,25
dinamikai viszkozitás (40°C, 100/perc): 68 mPa.s
felületi feszültség (24°C): 44,3 mN/m
lobbanáspont: >100°C
kiönthetőségi maradék: 0,04%

4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam	A kijuttatáshoz szükséges mennyiségek		Az utolsó kezelés időpontja (fenológiai állapot szerint)
				Szer (l/ha)	Víz (l/ha)	
őszi kalászosok (búza, árpa) tavaszi árpa	levéltetvek	1+2 (1 őszi + 2 tavaszi) 2	14 nap	0,5	200-400	szemképződés (BBCH 70)
őszi káposztarepce	levéltetvek, repceszár-ormányos, repcebecő-ormányos, nagy repceormányos	1+2 (1 őszi + 2 tavaszi)	14 nap	0,5	200-400	zöldbimbós - virágbimbók elkülönülése (BBCH 55)

Előírt növényvédelmi technológia:

A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzási időszakban nem alkalmazható! Mézharmat vagy virágzó gyomnövények jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!

Kalászosokban (búza, árpa) a növényvédő szert a levéltetvek tömeges betelepülésének idején kell kijuttatni. A kezelést szükség esetén 14-21 nap múlva meg lehet ismételni.

Káposztarepceben a rovarölő szert a kártevők táblára történő betelepülésének kezdetén kell felhasználni. A szer nem alkalmazható, ha szórványosan sárgabimbós vagy virágzó növények már megjelentek a zömében zöldbimbós (BBCH 55, virágbimbók elkülönülése) állományban.

A deltametrin IRAC (Insecticide Resistance Action Committee) besorolása alapján: 3A típusú nátriumion-csatorna módosító, kontakt (nem felszívódó) hatású idegméreg.

Légi kijuttatás: nem engedélyezett.

5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

5.1. Veszélyességi tulajdonságok:

**A készítmény p.o. LD₅₀ értéke
(patkányon):**

> 2000 mg/ttkg

Vízi szervezetekre való veszélyesség:

kifejezetten veszélyes

Méhveszélyesség:

kifejezetten kockázatos

Méhveszélyesség toxicitás alapján:*

kifejezetten veszélyes

Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján:*

kifejezetten kockázatos

Tűzveszélyességi besorolás:

nem jelölésköteles

**címkén nem feltüntetendő adat*

5.1.1. Veszélyességi besorolás a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet alapján

Veszélyjelek:



Környezeti veszély

R-mondatok:

R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

S-mondatok:

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S 13 Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

S 20/21 A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.

S 35 Az anyagot és az edényzetet megfelelő módon ártalmatlanítani kell.

S 37 Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.

S 57 A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

GHS piktogram:



Figyelmeztetés:

Figyelem

Figyelmeztető mondatok (H-mondatok):

H 400** Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H 410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

***címkén nem feltüntetendő adat*

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondatok):

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.
P270 A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.
P280 Védőkesztyű használata kötelező.
P391 A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.
P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

Kiegészítő veszélyességi információ:

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

5.2. Különleges S-mondatok:

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!
 A nem cél-ízeltlábúak/rovarok védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterülettől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!
- SPe 8** A készítmény felhasználása méhekre kifejezetten kockázatos!
 A készítmény nem alkalmazható, amennyiben a kezelendő területet a házi méhek bármely okból látogatják.
 Tilos méhek közelében felhasználni.
 Virágzó gyomnövények jelenléte esetén nem alkalmazható!

5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

5.4. Várakozási idők

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

Kultúra	Várakozási idő
őszi búza, őszi és tavaszi árpa	30 nap
őszi káposztarepce	56 nap

5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:

5.5.1. Egyéni védőfelszerelés

- Előkészítőknak:* védőkesztyű
Kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés esetén*, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, azonnal orvosi ellátást biztosítani.

Terápia: tüneti megfigyelő kezelés.

Ellenanyag: specifikus antidótuma nincs.

6. A növényvédő szer kiszерelése, csomagolása:

6. A növényvédő szer kiszерelése, csomagolása:

6.1. a kiszерelés térfogata/tömege: **500 ml, 1 liter, 5 liter.**

6.2. a csomagolószer anyaga: **F-HDPE**

7. Eltarthatósági idő: fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább 2 évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő 3 év.

8. Forgalmazási kategória:

II.

Budapest, **2014. február 28.**

Dr. Oravec Márton
elnök
nevében és megbízásából

P.H.

Jordán László
igazgató